



<p>RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:</p> <p>Electronic Bid Receiving – ec.soumissions-bids.ec@canada.ca Réception des soumissions électroniques – ec.soumissions-bids.ec@canada.ca</p> <p>BID SOLICITATION DEMANDE DE SOUMISSIONS</p> <p>PROPOSAL TO: ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE CANADA</p> <p>We offer to perform or provide to Canada the services detailed in the document including any attachments and Annexes, in accordance with the terms and conditions set out or referred to in the document, at the price(s) provided.</p> <p>SOUMISSION À:</p> <p>Environnement et Changement climatique Canada Nous offrons d'effectuer ou de fournir au Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans le document incluant toutes pièces jointes et Annexes, les services détaillés dans le document, au(x) prix indiqué(s).</p>	<p>Title – Titre <i>Opérateur de site du Réseau canadien d'échantillonnage des précipitations et de l'air à Saturna, en Colombie Britannique</i></p>	
	<p>EC Bid Solicitation No. /SAP No. – n° de la demande de soumissions EC / N° SAP <i>5000046595</i></p>	
	<p>Date of bid solicitation (YEAR-MM-DD) – Date de la demande de soumissions (AAAA-MM-JJ) <i>2019-07-09</i></p>	
	<p>Bid solicitation closes (YEAR-MM-DD) - La demande de soumissions prend fin (AAAA-MM-JJ) at – à <i>10:00 A.M.</i> on – le <i>2019-08-19</i></p>	<p>Time Zone – Fuseau horaire <i>Heure normale du Pacifique</i></p>
	<p>F.O.B – F.A.B <i>Destination</i></p>	
	<p>Address Enquiries to - Adresser toutes questions à <i>Angelina Garcia Contracting Authority Finance Branch Environment Canada 201 – 401 Burrard Street Vancouver, BC V6C 3S5 Email: Angelina.Garcia@canada.ca</i></p>	
	<p>Telephone No. – n° de téléphone <i>604-664-9114</i></p>	<p>Fax No. – n° de Fax <i>604-713-9867</i></p>
	<p>Delivery Required (YEAR-MM-DD) – livraison exigée (AAAA-MM-JJ) <i>2019-09-01</i></p>	
	<p>Destination - of Services / Destination des services <i>Saturna Island, BC</i></p>	
	<p>Security / Sécurité Le présent besoin comporte une exigence relative à la sécurité.</p>	
<p>Vendor/ Firm Name and address - Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'Entrepreneur</p>		
<p>Telephone No. – n° de téléphone</p>	<p>Fax No. – N° de Fax</p>	
<p>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm: (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'Entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</p>		
<p>Signature</p>	<p>Date</p>	

La page couverture (signée) doit être soumise avec la proposition du soumissionnaire.



NO. DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS # 5000046595

Opérateur de site du Réseau canadien d'échantillonnage des précipitations et de l'air à Saturna, en Colombie Britannique

	QUESTIONS DES SOUMISSIONNAIRES	RÉPONSES D'ECCE
1.	L'entrepreneur peut-il stationner un véhicule récréatif (VR) sur le site visé par la soumission?	Non, le VR est une source possible d'émissions qui peut avoir des répercussions sur les mesures au site.
2.	Y a-t-il un nombre minimum ou maximum de jours travaillés pour l'entrepreneur principal ou les suppléants?	<p>Chaque opérateur principal ou suppléant doit effectuer les tâches d'opérateur sur le site au moins une fois par mois. Il n'y a pas de nombre de jours maximum, tant que le nombre minimum est respecté.</p> <p>Selon les Conditions générales dans l'Annexe A Énoncé des travaux:</p> <p>Les ressources proposées par l'entrepreneur doivent effectuer l'entretien du site de mesure au moins une fois par mois afin qu'elles maintiennent leurs compétences dans l'exécution de ces tâches.</p> <p>L'entrepreneur et les ressources proposées doivent être disponibles pour une inspection chaque année ainsi que pour des attestations, au besoin.</p>
3.	Est-ce possible d'ajouter ou de remplacer des suppléants pendant la durée du contrat?	<p>Le soumissionnaire doit proposer un minimum de deux (2) ressources et jusqu'à un maximum de quatre (4) ressources (une (1) ressource principale et jusqu'à un maximum de trois (3) ressources d'appoint).</p> <p>Le remplacement de personnes précises est acceptable pourvu que :</p> <ol style="list-style-type: none"> Ils répondent aux exigences de confirmation d'attestation de sécurité du dossier. Réf. Partie 5 Attestations, Élément 2.1 – Statut et disponibilité du personnel : <i>Si pour des raisons hors de son contrôle, le soumissionnaire est incapable de fournir les services d'un individu identifié dans sa soumission, le soumissionnaire peut proposer un remplaçant avec des qualités et une expérience similaires. Le soumissionnaire doit aviser l'autorité contractante de la raison pour le remplacement et fournir le nom, les qualités et l'expérience du remplaçant proposé.</i> Veuillez lire le texte complet de l'Élément 2.1 aux pages 9 et 10. Réf. Partie 5 Attestations, Élément 3 – Attestations additionnelles, Conformité avec les attestations obligatoires détaillées dans les Annexes D, E, F, G La ressource (ou les ressources) de remplacement atteste également qu'il ou elle respecte les exigences liées à la langue anglaise, est en mesure d'effectuer le travail entre 7 h et 9 h heure normale locale, 365 jours par année et 366 jours par année, dispose d'un moyen de transport fiable vers le site et depuis le site, et voit la nécessité de régler le problème du travail seul en ayant un système de jumelage.
4.	Cette station a-t-elle déjà eu un opérateur? Il semble n'y avoir aucune information sur des contrats antérieurs ayant été octroyés.	Oui, il y a eu un opérateur sur le site, étant donné que les mesures ont commencé en 1989.



5.	Y a-t-il une valeur en dollars maximale de soumission qui sera prise en considération? Les montants qui ont été octroyés pour les autres sites du Réseau canadien d'échantillonnage des précipitations et de l'air (RCEPA) ne semblent pas être convenables pour un site exigeant tant de déplacements.	Non, il n'y a pas de valeur en dollars maximale de soumission qui ne sera pas prise en considération.
6.	Serait-ce possible d'également prendre en charge l'entretien de la station météorologique automatisée sur le site, de façon à fournir plus de travail par l'entremise de cette occasion?	Non, l'entretien de la station météorologique automatisée est géré séparément.